



QUOTATION NO. SC 1083/2011	KWOTASIE NR. SC 1083/2011	UQIKELELO- XABISO NO. SC 1083/2011
<p><b>Quotations are hereby invited for the Provision of Auctioneering Services.</b></p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Monday, 9 May 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R110.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Sealed Quotations, with <b>"Quotation No. SC 1083/2011: Provision of Auctioneering Services"</b> clearly endorsed on the envelope, must be deposited in <b>Tender Box No. 3</b> at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on <b>20 May 2011 at 12h00</b> and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Quotations must be valid for 60 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any quotation, as it may deem expedient. Quotations are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001, and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Ms Santie Reyneke at telephone number: 028 313 8046.</p>	<p><b>Kwotasies word hiermee ingewag vir die Voorsiening van Afslaersdienste.</b></p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Maandag, 9 Mei 2011, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R110.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Verseëldte Kwotasies duidelik gemerk <b>"Kwotasie Nr. SC1083/2011: Voorsiening van Afslaersdienste"</b> op die koevert, moet geplaas word in <b>Tender Bus Nr. 3</b> by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Kwotasies mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en tyd van die tender is <b>20 Mei 2011 om 12h00</b> en kwotasies sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oorgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Kwotasies moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Overstrand Munisipaliteit is nie gebind om enige of die laagste kwotasie te aanvaar nie en behou die reg voor om enige kwotasie te aanvaar wat raadsaam gevind word. Kwotasies is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes, die Voorkeur Verkrygingsregulasies van 2001 en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van die Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Me Santie Reyneke by telefoonnommer 028 313 8046 gerig word.</p>	<p><b>Kucelwa Isiniki-xabiso Ukunikeza ngeenkonzo zentengiso yoshiyiselwano</b></p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 9 Meyi 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R110.00. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: <a href="http://www.overstrand.gov.za">www.overstrand.gov.za</a></p> <p>Uqikelelo-xabiso olutywiniweyo kwabhalwa, <b>"Isiniki-Xabiso No. SC 1083/2011: Ukunikeza ngeenkonzo zentengiso yoshiyiselwano"</b> ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi <b>Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.3</b> Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we <b>20 Meyi 2011</b> ngentsimbi ye <b>12h00</b> kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethandathu 60 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye naluphi uqikelelo-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela naluphi na uqikelelo-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Uqikelelo-xabiso luphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Santie Reyneke kule nombolo ilandelayo 028 313 8046 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p><b>H. KLEINLOOG</b> <b>DIRECTOR: FINANCE</b></p>	<p><b>H. KLEINLOOG</b> <b>DIREKTEUR: FINANSIES</b></p>	<p><b>H.KLEINLOOG</b> <b>UMONGAMELI: KWEZEMALI</b></p>